Rece from 32

cm

Contraction of the Contraction

Altona 26 funi 1888.

Jørganfolan Junn D." Engelmann.

Hi Snip un fin millailingen üben Lanne D?

Bolander fun wir fifr augnasfor gowerfon und in Solge

Hvan Auffandrang falm in ite der brifolgenden briefs gapfrinban, non van in mins for, vafor finn brifall fabra mag. aufsar van grundflan Granglar in Map. Labara. Jaka is any nort in Horala Hepat. Novo- Granatearis fin 4. Dr. Bolander brigalagt, malifa siellnift ifn Saga autoribe, ja nimer afalijan Jafammanfalling tin namuittaluse Land p Gintan finn Bravbigne Arbait , grund warm vab gootion mip pij nimniftaa lift, mill if mij gaven untruzinfaa, obhfon if nog nolland zn Hun Jaba. Jy Jaba ning anulig norigit fafr bri minn Aumstrufait in faris ubaunstru lafta, Spil Ja unfarma an anna mana mufastante Hora non Baakming under 9ª Fournier wich ihm Ungfamiles Balliere favand in gaban gavanth. Man pur walning new Son Labar weath jage, fallan, and to fabr if and allawlin tandaugers and Antemit in hakalitälne in min mann/ligh ningatragan, unhar Gott phi Duak farting jufamming Falls non min high. New martit aban vas Thrasharger Aarbar for hit November aug manin Julfa, not ift with minual in aingalun bogun grow not, Jonvon alles lingt norf in Roface manune and foll and fortint unavan. Schimper grigta min in deptember

4 5 6 7 8 9 10 MISSOURI Copyright reserved GARDEN

2 fansfofn Rofen, undefn non Guadelaupe faamelan and Sin D' L'Rerminier vort gafammall fatter, Na úf stafan haufaler før in froban anfallan falla fo fina nim in bastimming det Herbaro hnift und Annling, fo vaf if mit furt der frigtings glaubh sand in haute in touring wasfighter work win work nices Alnum fortion nope material and matrice in num Cogarray kips gagnigt. Dantan tin lieben minun Grant, als nin son minin Janotfi'r ninn Kifta non ninn fallen Caulum ab, galavan wind, unlife blos Labanmoop auffill, dri hij norf fo ni Strassburger Herbar jafannungsfansten fatten! Armen if fusilig sas nagsfinn maturial baraka, unlips Schimper fich ninigen Jafons gafaunung gabrauft fat um fain flora palaeontologia ja fammange fillan, In in contractly fin anima faripar baiffander ibrauounen fat, fo ist in min abantonina aubrik nog unbarhaland. Min gaologippe lanneling in Anassburg igh vinfig nur hjør ; Paris fat vagugan unnig. fo mangalt win formit an article wife, along more big uns wife allas hubalanda and rinnel gafannanfiage, to find if for makan minimu autom Arbnitan most way saving, and safar bitte if, No 26 voy plant als minne tin minkform fabre fin h. D. Bolander, ifu unin brunikingkrik, ifne prin Safinning famin Samuling ja falfan, bastiment ja astificira And some brigslaglan Manznufnild mansa Vis aspafan, daf if mit den Bolanderpfin Varfan Gartig bin, und manne Vis bei ningen Frakanien nie laans Malla findra, to lingt dat an Material, indreu in trium autogebilitaten & Soundefila gafundra Jaba, MISSOURI 5 4 6 3 7 9 8 BOTANICAL copyright reserved GARDEN

cm

in you fastimung vangant notfunning find. In union avtain fabr of facually gazinfund with aucafair in Grinaldia californica upally , med Finbr. Bolanderi et Lescuri Austin (californica Hacupe Ms), will al min zneine hrife nauft farbige bilden auszafäfand, die für nich forciale lain basondand falaragon Jaban. Abarfaugt find min In laudigen Labar, moop und in Marchanticen, mo if gnoße blaufen forbig glaufuiaflig inclan oran win and Ministur malarri figattion foll and done in Augs ; mungling fix all friguing quine ploune for the maisan , and if fala ning veron , warming ingand kana. Jeffabe Impo fafor fin in flora Danica l'Ospeciale za gainfrand, non Namon 9 farting il; dariantar if any Aneura palmata, about if Jaba lange gaining saraa fancino gregingalt und Sam Gilva ring gafalligat Austrafan ja gaban. Maine. nignur Pauming Jandynufnungaa von Enbaunsopu bastaflans !! Ria fandstilna bånsan mit ningan saufans blåttann in Juost, auf sunan den Details nigt allain forngalob genañ inderer den frisae Frin ind Juscolaftistent friguesten bei unif 17/1 aven 35% gezenifers find, sondren teven Friguesten si ind sin ind sin ind sin in unife in unimer Pacieling bewegtet fate, bei etwanigne Greeifel, if immen winder you Controlla minnen Inifung farauginfad, bis iff julije inman noef fing glangand brunifort fabra. Anny Inip Caunting, sen og fortviafrant manin usaan leutarpufungan rinfuga, mint et min laigh, Afnallan mit van Vastimming aan depatiene fartig ga manshu all ting bai Autoria she fall fin shaffa. Angrifin Bi, unun ing Ina Jaid planger with minimum Inis Take Afmilipal in Outyming queramen Jaka and aufafland fin ning Gram Inimite aufs basta. Pollan this minual way Hamburg Communa, for minden die nig for norfrained, manie In mig bafinger molthan Altona, Hokeschulstr. n. 3). Joystungsnott for Dr. Gottoche. MISSOURI 6 BOTANICAL copyright reserved cm GARDEN

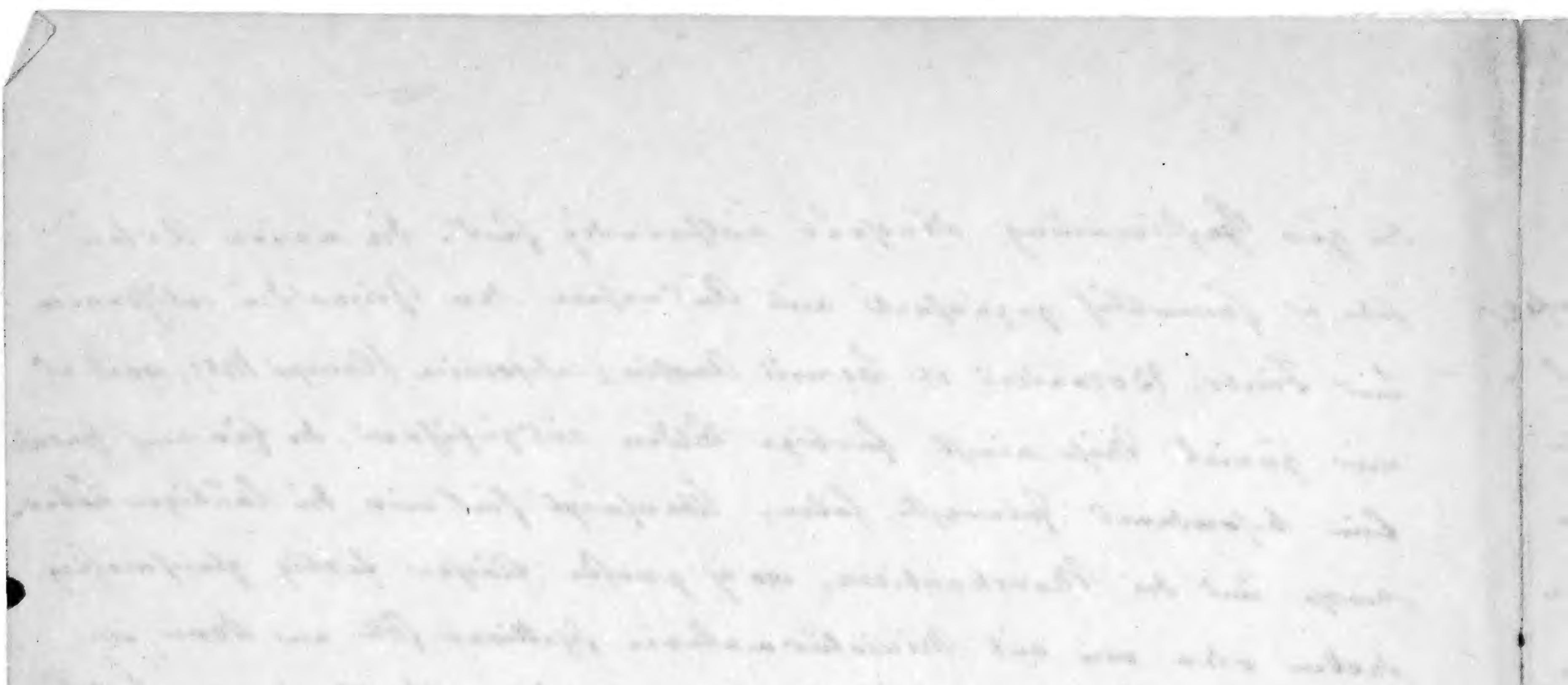
n

V

41

1

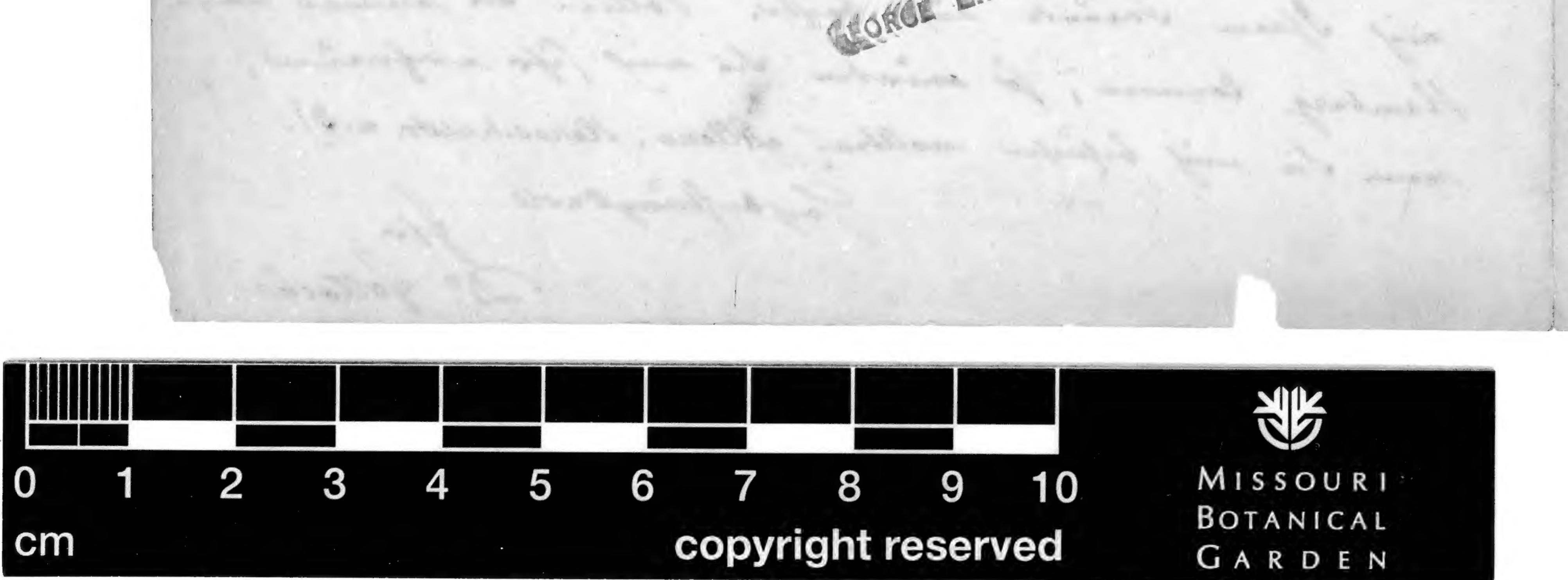
6



This , want plant in all beginning guine for any marked with the second states and the second states a without all a state and and and and and and and and a state of the second and and a state of the second and and an in instance and and the second states of the second states and the second states and the the same transfer and a second and the second The bring on a strict the second manager the second in the second second and and and and and and and and and a second a and all and a first and a second of the second and a second Adventity in an even of the second second reaction in the second in the and the provided the second of and were special with a second in the second in the second of the second with the spine with the second water should do not be second to all stand the way with made the time the taken when GEORGE ENGELMANN PAPERS

1.2

1.10



Gottsche, Carl 1868, June 26th Altona, Germany

TRANSLATION

ALtona, 26th June 1868

Dear Dr. Engelmann,

I was glad to receive your letter with the information concerning Dr. Bolander and because of your recommendation I wrote him the enclosed letter which I am sure will meet with your approval. Apart from the desired specimens of Mex. liverworts, I also enclosed a Florula Hepat. Novo-Granatensis for Dr. Bolander which might be an

incentive for him to make a similar enumeration. I should be glad to undertake such a work if it can be done on a commission basis, even though my time pretty much filled up. Last year, when I was in Paris I let myself be talked into working on a new comprehensive Flora of France which Dr. Fournier is planning to publish through Ballière. Of course, I only have to do with the liverworts and have to enter in my manuscript the localities from several shipments received from France, but, thank God, it is now finished. But the Strassburg herbarium is waiting for my help since November and that part is not even sorted in single sheets, but is still all together and awaits sorting. In August, Schimper showed me two piles two-hands high of things from Guatemala which Dr. L'Herminier collected there; since I also have already received samples of these, I thought it would be easy to determine the herbarium and I would be finished with it by the end of Spring; later one I was sent a small portion of raw material from Madeira packed in cigar box. Can you imagine my shock when I found later in front of the house door someone unloading a crate weighing half a centner containing liverworts which had still been found in the Strassburg herbarium! However, when I think of the immense material which Schimper collected during the years in order to complete his flora palaeontologica which he contracted to do for a Parisian publisher, then it seems that the work left for me is insignificant. The geology collection in Strassburg is good and beautiful; Paris does not have much of it.

Therefore, I have plenty of work, however, if there would not amass a lot of new things, I should be able to work my way through without having my other work suffer, and I should be possible, if you would inform Dr. Bolander to that effect, that I could help him determine his collection. From the enclosed comparison you will see that I am finished with Bolander's things and if you find an empty

- spot in it was the faulty material since I could not find any
- any developed fruit parts which are absolutely necessary for determination. I



-2-

I made drawings of all new species with the exception of the Grimaldi California and Finb... Bolanderi et Leseurii austin (californica Hampe ms) since it was too much trouble for me to make coloured drawings which don't have any special interest for me. Anyway, the leafy liverworts and the Marchantia where I have to cover large areas symmetrically with color or to tint with miniature paintings, I consider a thorn in my thigh, even though they have a pretty effect as a drawing and I avoid these as much as I can. I have to draw 10 species this year for the flora Danica, of which I have finished 9; amont them is also Aneura palmata but it took me a long

time to get a good picture. My won collection of hand drawings of liverworts consists of 11 handy volumes with some thousand leaves in quarto where the drawings were not only drawn exactly under the prism with 17/1 or 35/1 faithfulness, but just as faithful and dependable as the original. The ones I kept mostly in my collection are such which I can always use to compare them with originals in cases of doubt. Through this collection, to which I always add new ones, it is easier for me to finish a determination of Hepaticae as would otherwise be the case. Please forgive me if I took up so much of your time with this long letter and give my best regards to your friends. Should you come to Hamburg some time, I should be very happy if you would visit me.

Altona, Hochschulstr. No. 3

ENGELMANTS PAPERS

Your Dr. Gottsche.

